

PUBLIC PROCUREMENT CONTRACT

№ Fv-30-1067/23.12.2019

This day, 23 December 2019, in the city of Athens, on the legal grounds of Article 20, paragraph 7, sub-paragraph 2 of the Public Procurement Act (PPA), by and between

1. EMBASSY OF THE REPUBLIC OF BULGARIA IN THE HELLENIC REPUBLIC, ATHENS, BULSTAT /UIC/ national identification number: 099108624, address: Athens 15452, 33a Stratigou Kallari Street, Paleo Psychiko, represented by Valentin Poriazov, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, hereinafter referred to as **CONTRACTING AUTHORITY**, on one side,

and

2. Clima Aristotehniki E.E., national identification number: 997900142, having its seat in the city of Athens, Greece, address of the office, assigned to performance of the contract: Athens, 12461 Haidari, 56 Antheon Str., represented by Theodoros Remoundos, Company manager, selected as contractor following a public procurement conducted by solicitation of tenders by Contract Notice № 55-18-135/12.11.2019, PPR ID № 9094467/12.11.2019 and 9094795/25.11.2019, under the procedure of Title Five, Chapter Twenty-Six of the Public Procurement Act (PPA) of the Republic of Bulgaria and Chapter Nine of the Implementing Regulation of the PPA (IRPPA), with subject: **"Supply and installation of a new air conditioning unit for the administrative building of the Embassy of the Republic of Bulgaria in the Hellenic Republic, Athens"** and with regard to Art. 112, par. 6, second proposal of the Public Procurement Law, hereinafter referred to as **CONTRACTOR**, on the other side,

This public procurement contract was entered into, hereinafter referred to as "Contract").

The Parties agreed on the following:

I. SUBJECT OF CONTRACT

Article 1. The **CONTRACTING AUTHORITY** assigns and the **CONTRACTOR** agrees to perform the supply and installation of a new air conditioning unit for the administrative building of the Embassy of the Republic of Bulgaria in the Republic of Greece, Athens, and deinstallation of the old air conditioning system in accordance with the clauses of this contract and the appendices thereto, being an integral part hereof: Appendix No. 1 – Technical specification of the **CONTRACTING AUTHORITY**, Appendix No. 2 – Technical proposal of the **CONTRACTOR**, Appendix No. 3 – Price proposal of the **CONTRACTOR**,

Article 2. The **CONTRACTOR** shall undertake to provide the Services in accordance with the Technical specification, the Technical proposal of the **CONTRACTOR** and the Price proposal of the **CONTRACTOR**, constituting respectively Appendices Nos. 1, 2 and 3 to this Contract (the "Appendices"), forming integral part hereof and part of the **CONTRACTOR**'s tender for participation in the public procurement.

Article 3. Within 3 (three) business days of the date of signature of the Contract, but at the latest before the performance thereof commences, the **CONTRACTOR** shall notify the

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/679

CONTRACTING AUTHORITY of the name, contact details and the representatives of the subcontractors, indicated in the Tender of the **CONTRACTOR**, if any. The **CONTRACTOR** shall notify the **CONTRACTING AUTHORITY** of all changes in the information provided in the course of performance of the Contract not later than 3 (three) calendar days of occurrence of the respective circumstance.

II. TERM OF THE AGREEMENT. TIME LIMIT AND LOCATION OF PERFORMANCE

Article 4. The Contract shall enter into force on the date first written and on which the contract is signed by the parties and shall be valid for 60 calendar days from the date of signature thereof.

Article 5. The place of performance of the Contract shall be the address of the Embassy in Athens 15452, 33a Stratigou Kallari Street, Psichiko quarter.

III. PRICE, PROCEDURE AND TIME LIMITS FOR PAYMENT.

Article 6. (1) For the performance of the contract the **CONTRACTING AUTHORITY** undertakes to pay the **CONTRACTOR** a total price of **65 000 euro** (sixty-five thousand) excluding VAT, hereinafter referred to as "the Contract value", in accordance with the Price proposal of the **CONTRACTOR**, comprising Appendix No. 3, being an integral part hereof.

(2) The price proposal referred to in paragraph 1 includes all the costs of the **CONTRACTOR** for the performance of the contract, as follows: deinstallation of the old air conditioning system, supply and installation of the new air conditioning system and all ancillary activities, including the costs for the staff who will perform the procurement, and/or the persons who will be responsible for the performance, and its subcontractors (*if the **CONTRACTOR** had indicated in its Tender that it would employ subcontractors*) and the **CONTRACTING AUTHORITY** shall not owe payment of any other expenses incurred by the **CONTRACTOR**.

Article 7.(1) THE CONTRACTING AUTHORITY makes an advance payment to the **CONTRACTOR**, 100% (hundred percent) of the amount referred to in Art. 6, par. 1 cost in 1 (one) working day after presenting by the **CONTRACTOR**, in coordination with the **CONTRACTING AUTHORITY**, of a guarantee securing 100 % of the cost of the advance payment, in the time limit of 5 (five) working days and after the implementation of the present Contract has started and the **CONTRACTOR** has presented to the **CONTRACTING AUTHORITY** the following:

- Invoice for the cost of the advance payment;
- Guarantee securing the advance payment corresponding to the amount of the advance payment by the invoice with VAT excluded or the amount of **65 000** (sixty five thousand) euros, in one of the forms, and in the time mentioned in par. 3 or in par. 4 of this article of the Contract.

(2) The guarantee securing the advance payment is unblocked within the time limit up to 10 (ten) working days after returning or redeeming of the advance payment. The advance payment is considered as redeemed after signing the Final Handover and Acceptance Protocol for the execution of the delivery.

(3) In case the guarantee for the advance payment is in the form of a bank guarantee, this has to fulfill the following conditions: to be to the advantage of the **CONTRACTOR**; to

be irrevocable and conditionless; to ensure the possibility to be redeemed in total or in parts; to has term of validity 30 (thirty) days after expiring of the term mentioned in Art. 4 of the present contract; its value to be equal to the value in the contract, referred to in Art. 6, par. 1 of the same. The guarantee has to contain an obligation of the bank guarantor to make the payment at the first written request on behalf of the CONTRACTING AUTHORITY, declaring that the CONTRACTOR has not executed any of his obligations foreseen in the contract.

(4) In case, the guarantee for an advance payment is in the form of insurance, it has to fulfill the following conditions: The CONTRACTING AUTHORITY has to be mentioned as third person, referred to as beneficiary of this insurance. The insurance could not be used as a security for the responsibility of the CONTRACTOR for another contract. The wording of the text of the insurance is to be agreed with the CONTRACTING AUTHORITY. The insurance has to have a term of validity minimum thirty (30) calendar days, after expiry of the term mentioned in Art. 4 of this contract.

(5) The expenses for the creating and servicing of the guarantees are paid by the CONTRACTOR, while the expenses for their possible redeeming are to be paid by the CONTRACTING AUTHORITY.

(6) The CONTRACTING AUTHORITY starts deriving the guarantee for an advanced payment, in case the contract has been interrupted for whatever reason, and the CONTRACTOR has not executed any of the contracted tasks foreseen in the contract or the work that has been done and accepted by the CONTRACTING AUTHORITY has cost no less than the cost of the paid advance payment. In this last case the redeeming/deriving of the presented guarantee for advance payment is up to the amount of the unused advance payment.

(7) In case the CONTRACTOR has paid back of his own volition to the CONTRACTING AUTHORITY the owed amount of money of the advance payment upon request by the CONTRACTING AUTHORITY, motivated by the conditions described in para 6, the CONTRACTING AUTHORITY does not derive/redeem the guarantee for advance payment, while the original of the same document, when it is in the form of a bank guarantee or insurance, is returned to the CONTRACTOR within 10 (ten) working days after receiving the amount of money owed in the bank account of the CONTRACTING AUTHORITY.

(8) The guarantee for advance payment is considered void after the CONTRACTOR has finished an amount of work equivalent (of equal value) to the paid and secured with the guarantee advance payment, and after the signing according to the provisions of Section VII: **HANDOVER AND ACCEPTANCE OF PERFORMANCE** of this contract, of the protocol/s for handover and acceptance of the executed by the CONTRACTOR task.

Article 8. (1) The payment under this Contract shall be made in EUR by bank transfer to the following bank account of the **CONTRACTOR**:

Bank: Alpha Bank

BIC: CRBAGRAA

IBAN: GR59 0140 3380 3380 0200 2000 041

(2) The **CONTRACTOR** shall be obliged to notify in writing the **CONTRACTING AUTHORITY** of all subsequent changes under Paragraph 1 within five days, as of the moment of occurrence of such change. If the **CONTRACTOR** fails to notify the **CONTRACTING AUTHORITY** thereof within the time limit specified above, it shall be considered that all payments were duly made.

IV. RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE PARTIES

Article 9. The enumeration of specific rights and obligations of the parties in this section of the Contract shall not be exhaustive or affect the validity of other clauses of the Contract or of applicable legislation, envisaging rights and/or obligations for any of the parties.

V. GENERAL RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR

Article 10. The **CONTRACTOR** shall have the right:

1. to receive remuneration in the amount, time limits and under the terms set out in Articles 6–9 of the contract;
2. to request and obtain from the **CONTRACTING AUTHORITY** any necessary assistance for the fulfillment of the obligations under this Contract, as well as all necessary documents, information and data, directly related or necessary for the performance of the Contract;

Article 11. The **CONTRACTOR** shall be obliged to:

1. provide/render the services and fulfil its obligations under this Contract within the time limits agreed and to a high quality standard, in conformity with the Contract and the Appendices;
2. make available to the **CONTRACTING AUTHORITY** the statements, reports, papers and materials, prepared by it and to make any revisions and/or amendments to them within the time limit, indicated by the **CONTRACTING AUTHORITY**, if the latter would so request;
3. inform in due course the **CONTRACTING AUTHORITY** of any obstacles, encountered in the process of performance of work, propose methods for eliminating them and may request from the **CONTRACTING AUTHORITY** instructions and/or assistance for eliminating them.
4. fulfil all lawful instructions and requirements of the **CONTRACTING AUTHORITY**;
5. keep in secrecy the Confidential information, as agreed in Article 31 of the Contract;
6. *(in case the **CONTRACTOR** had indicated in its Tender that it would employ subcontractors)* assign the respective part of the supply to the subcontractors indicated in the **CONTRACTOR's** Tender and shall control the fulfilment of their obligations; shall refrain from assigning the work or any part thereof to subcontractors, other than those indicated in the **CONTRACTOR's** Tender, except in the cases and under the terms of PPA;
7. *(in case the **CONTRACTOR** had indicated in its Tender that it would employ subcontractors)* The **CONTRACTOR** shall undertake to enter into subcontract/subcontracts with the subcontractors specified in its Tender within 3 (three) days of the entry into this Contract. Within 3 (three) days of the execution of a subcontract or of an additional agreement for substituting a subcontractor specified in the Tender, the **CONTRACTOR** shall transmit a copy of the subcontract or of the additional agreement to the contracting authority together with proof that the conditions under Article 66, paragraphs 2 and 11 of the PPA have been met;
8. take part in all working meetings, related to the performance of this Contract;
9. refrain from making changes in the composition of the personnel, who will be in charge of the provision of services, without prior written consent from the **CONTRACTING AUTHORITY**;
10. perform the work assigned to it with the care of good trader in accordance with the requirements of the **CONTRACTING AUTHORITY**, the Tender and the terms of this contract;
11. prepare and follow a schedule for performance of the procurement, after coordinating it in advance with the **CONTRACTING AUTHORITY**;

12. perform warranty maintenance of the equipment for a period of 24 months;
13. respond to an emerging problem with the air conditioning system within 6 hours following the notification by the Contracting Authority.
14. remove a failure during the warranty period within 48 hours.
15. take into account and comply with the norms and rules of Bulgarian and local legislation, which are applicable to this contract.

VI. GENERAL RIGHTS AND OBLIGATIONS OF THE CONTRACTING AUTHORITY

Article 12. The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right:

1. to request and receive the Supplies according to the agreed time limits, quantity and quality;
2. to control the performance of the obligations, assumed by the **CONTRACTOR**, incl. to request and obtain information from the **CONTRACTOR** over the entire Contract term, or to perform checks, as necessary and on-site at the performance location of the Contract, without thereby interfering with its proper performance;
3. to request, as necessary and by own discretion, substantiation on the part of the **CONTRACTOR** concerning the statements/reports/materials developed by it or of a respective part thereof;
4. to request from the **CONTRACTOR** to rework or improve any of the statements/reports/materials, as agreed in Article 15 of the Contract;
5. to reject any of the statements/reports/materials, as agreed in the Contract;
6. to receive information at any time about the activity of the **CONTRACTOR** on the performance of this contract;
7. to require a report from the **CONTRACTOR** on the work performed, as well as the return of any papers, documents etc. kept by it;

Article 13. The **CONTRACTING AUTHORITY** shall be obliged to:

1. accept the statements/reports/materials concerning each activity/stage/task, when they are in compliance with the agreements reached, under the procedure and terms of this Contract;
2. pay the **CONTRACTOR** the Price in the amount, under the procedure and terms, envisaged in this Contract;
3. provide and ensure access by the **CONTRACTOR** to the information, required for performance of the Services, subject of the Contract, in compliance with the relevant requirements or restrictions under applicable law;
4. keep in secrecy the Confidential information, as agreed in Article 31 of the Contract;
5. render assistance to the **CONTRACTOR** in connection with the performance of this Contract, including also for overcoming any obstacles, encountered in the performance of the Contract, upon request from the **CONTRACTOR** to this effect;
6. inform the **CONTRACTOR** of the provisions of Bulgarian legislation, applicable to the subject matter of this contract.

VII. HANDOVER AND ACCEPTANCE OF PERFORMANCE

Article 14. (1) The acceptance of the performance of the supplies hereunder shall be made by signing a final Acceptance and handover protocol, to be signed by the Parties within 14

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от

(fourteen) days of the expiry of the performance term under Article 4 of the Contract. If at that time shortcomings in performance would be found, they shall be described in the final Acceptance and handover protocol and an appropriate time limit for eliminating them will be specified and/or a sanction will be imposed in accordance with Articles 19-23 of the Contract.

Article 15. The **CONTRACTING AUTHORITY** shall have the right:

1. to accept the performance, when it is in conformity with the agreement reached;
2. to request revisions and/or amendments to the statements/reports/materials within a time limit specified by it and in such a case the revision and/or amendment shall be performed within a time limit, prescribed by the **CONTRACTING AUTHORITY** and entirely at the expense of the **CONTRACTOR**;
3. if any non-conformity of the work performed to the agreement reached or any shortcomings would be found, the **CONTRACTING AUTHORITY** may refuse to accept the performance until the shortcomings are eliminated, and impose an appropriate time limit for their elimination at the expense of the **CONTRACTOR**;
4. to refuse to accept performance in case of material departures from the agreement reached, or if the shortcomings found are of such a nature that they may not be eliminated within the performance time limit under the Contract and/or the result of performance would no longer be useful for the **CONTRACTING AUTHORITY**.

VIII. SUBCONTRACTING

*(in case the **CONTRACTOR** had indicated in its Tender that it would employ subcontractors)*

Article 16. General conditions applicable to Subcontractors

- (1) For the purposes of performance of the contract activities, the **CONTRACTOR** shall be entitled to employ only the subcontractors, specified by it in the tender, based on which it was selected as the **CONTRACTOR**, **except in the cases, envisaged in PPA and IRPPA.**
- (2) The percentage participation of the subcontractors in the price for contract implementation may not differ from that specified in the Tender of the **CONTRACTOR**.
- (3) The **CONTRACTOR** may replace the subcontractors nominated for the Contract performance, as well as include new subcontractors in the cases, envisaged in the PPA.
- (4) Irrespective of the employment of any subcontractors, the **CONTRACTOR** shall remain responsible for the performance of this Contract.
- (5) Any execution of contract with a subcontractor, which was not nominated in the **CONTRACTOR's** Tender and was not included during the performance of the Contract activities under the procedure of PPA or any performance of the contract activities by a person, which is not a subcontractor, nominated in the **CONTRACTOR's** tender, shall be treated as a breach of the Contract and serve as grounds for unilateral termination of the Contract by the **CONTRACTING AUTHORITY**.

Article 17. Contracts with subcontractors

(1) When executing the Contracts with the subcontractors, proposed in the tender of the **CONTRACTOR**, the latter shall be obliged to create conditions and ensure that:

1. the applicable clauses of the Contract would be mandatory for compliance by the subcontractors;
2. the actions of the subcontractors would not result directly or indirectly in breach of the Contract;

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/679

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от

3. In the course of exercising its control functions under the contract the **CONTRACTING AUTHORITY** will be able to freely perform checks of the activity and documentation of the subcontractors.

Article 18. Settlements with subcontractors

(1) Where a portion of the contract performed by a subcontractor can be delivered as a separate project to the **CONTRACTOR** or to the **CONTRACTING AUTHORITY**, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay remuneration for this part directly to the subcontractor.

(2) Settlements under Paragraph (1) shall be effected on the basis of a claim addressed by the subcontractor to the **CONTRACTING AUTHORITY** care of the **CONTRACTOR**, which shall be obliged to transmit the said claim to the **CONTRACTING AUTHORITY** within 15 days of receipt thereof.

(3) The **CONTRACTOR** shall append to the claim referred to in Paragraph 2 an opinion showing whether it contests the payments or any part of them as undue.

(4) The **CONTRACTING AUTHORITY** may refuse payment under Paragraph 2 if the payment claim has been contested until such time as the cause of the refusal has been remedied.

IX. SANCTIONS FOR NON-PERFORMANCE

Article 19. In case of delay of performance of the obligations under this Contract, including in cases of shortcomings found in accordance with Article 16 of the contract, the Party at fault shall owe the compliant party a penalty in the amount of 0.2% (zero point two tenths per cent) of the contract value under Article 6, Paragraph 1 for each day of delay, but not exceeding 10% (ten per cent) of the Contract value.

Article 20. In case of finding poor quality or other inaccurate or partial performance of an individual activity/task or a departure from the requirements of the **CONTRACTING AUTHORITY**, indicated in the Technical specification – Appendix No.1 to the Contract, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall be entitled to demand from the **CONTRACTOR** to perform entirely and properly the respective activity/task, without owing additional remuneration for this.

Article 21. In case of systematic (in three or more cases) non-performance, including of refusal to perform obligations under the contract, the **CONTRACTOR** shall owe the **CONTRACTING AUTHORITY** a penalty in the amount of 5% (five per cent) of the Contract price under Article 6, paragraph 1.

Article 22. In case of total non-performance of the obligations under the Contract, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall be entitled to terminate the Contract forthwith, while the **CONTRACTOR** shall owe the **CONTRACTING AUTHORITY** a penalty in the amount of 10% (ten per cent) of the Contract price under Article 6, paragraph 1.

Article 23. Payment of the penalties, agreed in this Contract, shall not limit the rights of the compliant Party to seek actual performance and/or compensation for damage suffered and benefits foregone in greater amounts, in accordance with applicable law.

X. TERMINATION OF THE CONTRACT

Article 24. (1) This Agreement shall be terminated:

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във връс
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във връс
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679

1. upon expiry of the Contract term under Article 4 hereof, following the final acceptance of performance and the making of the last payment;
2. when all obligations of the Parties to it have been fulfilled.
3. upon occurrence of total objective impossibility of performance, of which fact the Party affected has to inform the other Party within 5 (five) days of occurrence of the impossibility and to provide evidence to this effect;
4. upon dissolution of the legal entity – Party to the Contract, without legal succession, within the meaning of the legislation of the state, where the respective entity is established;
5. under the terms of Article 5(1), Item 3 of EFCRPTBJCTBOA of the Republic of Bulgaria.

(2) This Contract may be terminated:

1. by mutual agreement of the Parties, expressed in writing;
2. if bankruptcy or liquidation proceedings would be opened against the CONTRACTOR – by request of any of the Parties.
3. unilaterally – upon 1 week's notice by the Contracting Authority, expressed in writing.

Article 25. (1) Each Party shall be entitled to cancel the Contract in the event of culpable infringement of a material obligation of the other party to the Contract under the terms and with the consequences according to Article 87 et seq. of the Obligations and Contracts Act of the Republic of Bulgaria, by service of a written warning by the compliant Party to the one at fault and setting an appropriate time limit for performance. Cancellation of the Contract shall not be allowed if the unfulfilled part of the obligation is immaterial with regard to the interest of the compliant Party.

(2) For the purposes of this Contract the Parties shall treat as culpable infringement of a material obligation of the **CONTRACTOR** any of the following cases:

1. if the **CONTRACTOR** has failed to commence the performance of the supply within 30 (thirty) days as of the Date of entry into effect;
2. the **CONTRACTOR** has suspended the performance of the supplies for more than 30 (thirty) days;
3. the **CONTRACTOR** has allowed a material departure from the conditions for performance of the procurement, incl. the Technical specification – Appendix No. 1 and the Technical proposal – Appendix No. 2.

(3) The **CONTRACTING AUTHORITY** may cancel the Contract by written notice to the **CONTRACTOR** only and without setting any additional time limit for performance, if due to the delay of the **CONTRACTOR** it had become pointless or if the obligation should have certainly been fulfilled at the time agreed.

Article 26. The **CONTRACTING AUTHORITY** may terminate the Contract in the cases under Article 118, paragraph 1 of the PPA without owing compensation to the **CONTRACTOR** for any damage suffered from the termination of the Contract, except where the termination is done on the grounds of Article 118, paragraph 1, item 1 of the PPA. In the latter case the compensation amount shall be determined in a memorandum or an agreement, signed by the Parties and in case of failure to reach agreement – under the procedure of the dispute settlement clause of this Contract

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679

Article 27. In all instances of termination of the Contract, except for dissolution of a legal entity – Party to the Contract – without legal succession:

1. The **CONTRACTING AUTHORITY** and the **CONTRACTOR** shall draw up a protocol of findings concerning the work performed up to the moment of termination and the amount of any payments potentially due; and

2. the **CONTRACTOR** shall undertake to:

a) cease the performance of the contract, with the exception of such activities as may be needed and requested by the **CONTRACTING AUTHORITY**;

b) transfer to the **CONTRACTING AUTHORITY** all statements/papers/reports, prepared by the former in performance of the Contract up to the date of termination; and

c) return to the **CONTRACTING AUTHORITY** all documents and materials, which are the property of the same and had been provided to the **CONTRACTOR** in connection with the subject of Contract.

Article 28. In case of early termination of the Contract, the **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay the **CONTRACTOR** for any activities actually performed and accepted under the established procedure hereunder.

XI. GENERAL PROVISIONS

Defined terms and interpretation

Article 29. (1) Unless defined expressly in a different way in this Contract, the terms used in it shall have the meanings, attached to them in the PPA, respectively in the legal definitions from the Supplementary Provisions of the PPA or, if there are none for some of the terms – according to the meanings, attached to them in the basic provisions of the PPA.

(2) In case of conflict between different provisions and terms, contained in the Contract and the Appendices, the following rules shall apply:

1. the special provisions shall prevail over the general provisions;

2. the provisions of the Appendices shall prevail over the provisions of the Contract

Compliance with applicable norms

Article 30. In the course of performance of the Contract, the **CONTRACTOR** (and its subcontractors) shall be obliged to comply with all applicable normative acts, provisions, standards and other requirements, related to the subject of Contract and in particular with all applicable rules and requirements in the fields of environmental protection, social and labour law, applicable collective agreements and/or international environmental, social and labor law provisions, in accordance with Annex 10 to Article 115 of the PPA.

Confidentiality

Article 31. (1) Each Party to this Contract shall undertake to keep confidential and not to disclose or disseminate any information about the other Party, which has come to its knowledge in the course of or in connection with the performance of the Contract ("Confidential information"). Confidential information shall include, without limitation: any financial, commercial, technical or other information, analyses, compiled materials, studies, documents or other materials, related to the business, governance or activities of the other Party, of any nature or in any form, including financial and operating results, markets, current and potential

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от

Заличено на
основание 9
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с

clients, property, working methods, personnel, contracts, commitments, legal issues or strategies, products, processes, related to documentation, drawings, specifications, diagrams, plans, notices, data, specimens, models, samples, software, software applications, computer devices or other materials or recordings or other information, irrespective of whether in written or verbal form, or contained on a computer disk or other device. The information related to the name of the project implemented, the value and subject matter of this Contract, shall not be treated as confidential information with the view of future reference to professional track record of the **CONTRACTOR**.

(2) Except for the cases, indicated in Paragraph 3 of this article, confidential information may be disclosed only following prior written approval from the other Party, while such an approval may not be unreasonably withheld.

(3) No breach of the obligations for non-disclosure of confidential information shall exist, if:

1. The information became or is becoming publicly available without breach of this Contract by any of the Parties;
2. The information is required by virtue of a law, binding on any of the Parties; or
3. The submission of information is required by a regulatory or other competent authority and the respective Party is bound to comply with such a request;

In the cases under Items 2 or 3 the Party, which is obliged to provide the information, shall notify forthwith the other Party to the Contract.

(4) The obligations under this clause shall apply to the **CONTRACTOR**, all of its subsidiaries, the companies and organizations, controlled by it, all of its employees and natural or legal persons, hired by it, while the **CONTRACTOR** shall remain responsible for the performance of obligations on the part of such persons. The obligations, related to non-disclosure of Confidential information, shall remain in effect also after the termination of the Contract on any ground.

Public statements

Article 32. The **CONTRACTOR** may not issue public statements and announcements, or disclose or circulate any information, received in connection with the performance of the Contract, irrespective of whether it is based on data and materials of the **CONTRACTING AUTHORITY** or on outcomes of the work of the **CONTRACTOR**, without the prior written consent of the **CONTRACTING AUTHORITY**, while such a consent may not be unreasonably withheld or delayed.

Copyright

Article 33. (1) The Parties shall agree, on the grounds of Article 42, paragraph 1 of the Copyright and Neighbouring Rights Act of the Republic of Bulgaria that the copyright on all documents and materials and all other elements or components, created as a result of or in connection with the performance of the Contract, shall belong entirely to the **CONTRACTING AUTHORITY** in the same volume, in which it would belong to the author. The **CONTRACTOR** shall declare and warrant that no third parties hold any rights over the documents prepared and over other results of the performance of the Contract, which could be protected by copyright.

(2) If established by an effective court ruling or if the **CONTRACTING AUTHORITY** and/or the **CONTRACTOR** would find that the preparation, introduction and usage of documents or other materials, drawn up in the course of performance of this Contract that the copyright of any

third party had been infringed upon, the **CONTRACTOR** shall undertake to enable the **CONTRACTING AUTHORITY** to make use of them:

1. by making changes in the respective document or material; or
2. by replacing any element thereof under copyright protection by another element having the same function, which does not infringe upon copyright of third parties; or
3. by obtaining at own cost permission to use the product from the third party, the copyright of which was infringed upon.

(3) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall notify the **CONTRACTOR** of any claims of alleged infringement upon copyright by third parties within 7 (seven) days of becoming aware of such. In case third parties would raise justified claims, the **CONTRACTOR** shall bear the full responsibility and all damage, resulting therefrom. The **CONTRACTING AUTHORITY** shall bring the **CONTRACTOR** into potential disputes on infringement of copyright in connection with the performance of the Contract.

(4) The **CONTRACTING AUTHORITY** shall pay the **CONTRACTOR** compensation for any damage suffered and benefits foregone as a result of a conclusively admitted infringement upon copyright of third parties.

Transfer of rights and obligations

Article 34. None of the parties may assign the rights and obligations, stemming from this Contract, without the consent of the other Party. Monetary receivables under the Contract (and under the subcontracts) may be transferred or pledged in accordance with the applicable law.

Amendments

Article 35. This Contract may be amended only by additional agreements, drawn up in written form and signed by both Parties, subject to the requirements and restrictions of PPA.

Force majeure

Article 36.(1) The Parties shall be released from liability for non-performance of any obligation under this Contract, where the impossibility of performance is due to force majeure.

(2) For the purposes of this Contract, "force majeure" shall have the meaning defined in Article 306, paragraph 2 of the Commerce Act of the Republic of Bulgaria. The Parties shall agree that the changes in applicable legislation, affecting the activity of any of them and preventing their compliance or leading to impossibility to perform any of the obligations, assumed by the Contract, shall also constitute force majeure.

(3) The Party affected by force majeure shall be obliged to undertake all reasonable efforts and measures, in order to minimize the damage and losses suffered, as well as to notify forthwith the other party in writing upon the occurrence of force majeure. All relevant and/or legally prescribed evidence of the occurrence and nature of the force majeure, the causal link between that circumstance and the impossibility of performance, as well as the expected duration of the non-performance shall be attached to the notice.

(4) The fulfillment of that obligation shall be suspended for the duration of the force majeure circumstances. The Party affected shall be obliged, following coordination with the opposite Party, to continue to perform those of its obligations, which are not affected by force majeure.

(5) A Party may not invoke force majeure if:

1. it had already been in delay or other non-performance prior to the occurrence of force majeure;
 2. it failed to notify the other Party of the occurrence of force majeure; or
 3. its negligence or deliberate actions or omissions to act have resulted in impossibility to perform the Contract.
- (6) A lack of financial resources shall not constitute force majeure.

Severability

Article 37. In case of conflict between any arrangements between the Parties and current normative acts, applicable to the subject of Contract, such arrangements shall be deemed invalid and shall be substituted by the respective provisions of the normative act, which shall not lead to invalidity of the Contract and any other arrangements between the Parties. The invalidity of any clause of the Contract shall not lead to invalidity of any other clause or of the Contract as a whole.

Notifications

Article 38. (1) All notifications between the Parties in connection with this Contract shall be performed in writing and may be transmitted in person or by registered letter, by courier, telefax or e-mail.

(2) For the purposes of this Contract the contact details and persons of the Parties shall be as follows:

1. For the CONTRACTING AUTHORITY:

Mailing address: Athens, 33a Stratigou Kallari Street, Psichiko quarter 15452

Telephone: +30 210 6713 230/ +30 210 6748 105/6/7

Fax: +30 210 6748 130

E-mail: embassbg@otenet.gr embassy.athens@mfa.bg

Contact person: Tsvetelina Dolumdzhyska, Head of Administrative and Financial Section

2. For the Contractor:

Mailing address: Athens, 56 Antheon Str., Haidari 12461

Telephone: +30 210 4944 519/ +30 697 4477 939

Fax: +30 210 4944 519


E-mail: clima.aristotehniki@gmail.com

Contact person: Theodoros Remoundos, Company manager

(3) The following shall be treated as notification dates:

1. the date of handover – in the event of personal delivery of the communication;
2. the date of the postmark on the advice of delivery – when sent by post;
3. the date of delivery noted on the courier's receipt – when sent by courier;
4. the date of receipt – when transmitted by fax;
5. the date of receipt – when transmitted by electronic mail.

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от


Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от 12
Регламент (ЕС) 2016/ 679

(4) All correspondence between the Parties shall be considered valid, if forwarded to the above addresses (incl. e-mail addresses), via the means of communication referred to above and to the contact persons indicated. In case of change in the addresses, telephones and other contact details indicated the respective Party shall be obliged to notify the other in writing within 3 (three) days of the occurrence of the change. In case of non-performance of this obligation any notice shall be deemed validly served, if transmitted to the above addresses, via the means of communication referred to and to the contact persons indicated.

(5) In case of reorganization without termination, of change of the trade name, legal form, corporate seat, registered address, purposes of business, term of existence, governing bodies and manner of representation of the CONTRACTOR, the latter shall undertake to notify the **CONTRACTING AUTHORITY** of the change within 3 (three) days of its entry into the respective register

Language

Article 39. (1) This Contract shall be executed in the Bulgarian and in the English language. In case of non-conformities, the version in Bulgarian language shall prevail.

(2) The applicable languages according to paragraph 1 shall be mandatory for use when drawing up all types of documents, related to the performance of the Contract, incl. notices, records, reports etc., as well as at working meetings held. All costs of translation, if necessary for the **CONTRACTOR** (or its representatives or employees), shall be at the expense of the **CONTRACTOR**.

Governing Law

Article 40. This Contract, including the Appendices thereto, as well as all agreements arising from or related to it and all rights and obligations related to it, shall be governed by and interpreted in accordance with Bulgarian law.

Dispute Settlement

Article 41. All disputes, arising from this Contract or pertaining to it, including disputes arising from or pertaining to its interpretation, nullity, implementation or termination, as well as the disputes for filling omissions in the Contract or for adapting it to newly arising circumstances, shall be settled between the Parties by negotiations and in case of inability to reach agreement – the dispute shall be referred for resolution to the competent Bulgarian court.

Counterparts

Article 42. This Contract consists of 14 (forthteen) pages and was drawn up and signed in two identical copies – one for each Party.


Appendices:


Article 43. This Contract contains the following appendices, which form integral part hereof:

Appendix No. 1 – Technical Specification;

Appendix No. 2 – Technical proposal with attachments of the **CONTRACTOR**;

Appendix No. 3 – Price proposal of the **CONTRACTOR**;


Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с


Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679¹³

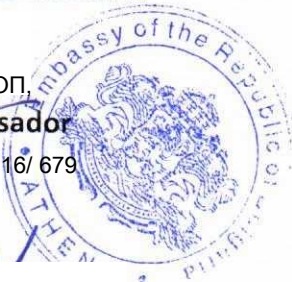
FOR THE CONTRACTING AUTHORITY:

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във връзка с
чл. 4, т. 1 от
Regламент (EC) 2016/ 679

Valentin Ponezov, Ambassador

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във връзка с
чл. 4, т. 1 от
Regламент (EC) 2016/ 679

Tsvetelina Dolundzhiyska,
Head of Administrative and Financial Section



FOR THE CONTRACTOR:

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във връзка с
чл. 4, т. 1 от
Regламент (EC) 2016/ 679

Theodoros Remonides, company manager

ΕΜΟΥΝΔΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ε.Ε.
CLIMA ARISTOTEHNIKI
ΕΜΠΟΡΙΟ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ ΚΛΙΜ/ΚΩΝ ΜΗΧ/ΤΩΝ
ΑΝΘΩΝ 56 - ΧΑΪΔΑΡΙ Τ.Κ. 124 61
ΑΦΜ: 997900142 - ΔΟΥ: ΑΙΓΑΛΕΩ
ΤΗΛ.: 210 4944519 - ΚΙΝ.: 6944 783925

Technical Specification

The new air conditioning unit shall meet the latest standards introduced in the European Union and shall be absolutely safe for human beings and the environment.

The technical proposal of the tenderers in the tender shall conform to the parameters of the existing water cooling, heat pump space heater and the existing installation in the building. The facility shall be installed on the roof of the Embassy of the Republic of Bulgaria in Athens (a three-storey building with built-up area of 643 m², total floor area of 1,454 m²) using a crane with proper length of the jib, and the old chiller shall be deinstalled and removed from the site to specifically designated places.

I. The minimum basic, technical details of the new air conditioning unit shall be:

• Cooling power	– not less than 280 kW
• EER – Energy efficiency ratio in cooling mode	– up to 3 Kw
• Compressor	– min 2 per circle
• Cooling fluid	– water;
• Power supply	– 380 V/50 Hz;
• Evaporator	– jacketed piping
• Type of manufacture	– Mediterranean
• Compressor performance	– up to +50 degrees
• Noise level	
- Of ventilators	– up to 59 dB
- Of compressor	– up to 92 dB

II. For the full performance of the procurement subject the following shall be carried out:

1. Visual examination on the spot of the building, the roof, and the existing chiller;
2. Supply of the facility to the place of installation;

3. Installation of the facility – the tenderer shall describe in the technical proposal the method of installation of the facility offered thereby and deinstallation of the old facility;
4. Connection of the new chiller to the existing power supply and the air-conditioning, piping system;
5. Commissioning and 72-hour test period;
6. Repair of the air conditioning heating and cooling system in the embassy, which shall cover:
 - Building and installation of thermostats for autonomous temperature control in the premises on the first floor;
 - Replacement of 25 convectors on the second floor with the following characteristics:
 - Maximum cooling/heating degree: not less than 6 kW;
 - visible installation to a dual piping system;
 - 3-speed modulation of the power and adjustability;
 - Maximum noise level: not exceeding 60 dB.
7. Cleaning of the existing exhaust vents;
8. Warranty, warranty and post-warranty maintenance:
 - The warranty maintenance of the facility for a period offered by the tenderer shall be not less than 24 months from the signature of a record of a completed test in operational conditions;
 - Response time during the warranty period: from 4 to 6 hours;
 - Time to remove a failure during the warranty period: from 24 to 48 hours;
 - Within the warranty maintenance period, the contractor shall make preparations in May for a summer mode of operation and shall winterize the facility in October;
 - The warranty period shall start on the date of signing of the record for a completed 72-hour test in operational conditions. Within the warranty maintenance period, the contractor shall make regular technical and prevention checks, which shall also include activities for the components of the facility;
 - Replacement of failed parts in the warranty period shall be at the expense of the contractor.
 - Ability of the company for post-warranty maintenance and prevention.

Tenderer's name	Clima Aristotehniki
Domicile according to registration:	ANTHEON 56 , Haidari , 12461
Bulstat number /UIC/, etc.	AΦM 997900142
Address for correspondence:	ANTHEON 56 , Haidari , 12461
Phone Number:	210-4944519 / 6974477939
Fax number:	210-4944519
Contact person:	THEODOROS REMOUNDOS
e mail:	clima.aristotehniki@gmail.com

TO THE EMBASSY OF THE REPUBLIC OF BULGARIA
IN THE CITY OF ATHENS, GREECE

Technical proposal for the execution of the public procurement contract

I, the undersigned THEODOROS REMOUNDOS , in my capacity as Company manager of Clima Aristotehniki UIC/Bulstat/PIN 997900142 with company seat and registered address at ANTHEON 56 , Haidari , 12461 , Greece , a tenderer in a public procurement contract awarded in pursuance of Chapter Twenty-Sixth of PPA, with **subject: "Supply and installation of a new air conditioning unit for the administrative building of the Embassy of the Republic of Bulgaria in the Republic of Greece, Athens"**.

DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

Having acquainted with the documentation of the contract notice for award of public procurement with subject: "Supply and installation of a new air conditioning unit for the administrative building of the Embassy of the Republic of Bulgaria in the Republic of Greece, Athens", we undertake to perform the subject of the contract in accordance with the requirements and conditions of the contracting authority's contract notice, incl. the appendices thereto and with the applicable legal requirements, and we bring to your attention this proposal for performance of the public procurement contract as follows:

1. We undertake to execute the subject of the contract in accordance with the requirements, described in detail in the documentation for award of the public procurement, in conformity with all normative requirements, related to the performance of the public procurement.
2. We propose to perform the public procurement for a period not exceeding 40 calendar days, as from the date of signing of the contract.
3. We declare that we are familiar with the draft contract and we agree with its clauses.
4. We agree the validity of our proposal to be 90 days from the deadline for the tender submission and it shall remain binding on us and may be accepted at any time before the expiry of that term.
5. We hereby declare that the obligations relating to tax and social security, environmental protection, employment protection and working conditions have been complied with when preparing the tender;

6. We offer a warranty period for the equipment supplied and installed of 24..... months.

(The minimum period shall be 24 months)

7. We offer response time in case of an emerging problem with the air conditioning system following a submitted request of 6.... hours.

(The minimum time shall be 4 hours and the maximum time shall be 6 hours)

8. We offer time to remove a failure during the warranty period of up to 48.... hours.

(The minimum time shall be 24 hours and the maximum time shall be 48 hours)

8. We offer a detailed description of the method of installation of the tendered facility and deinstallation of the old one:

1. Supply of the new chiller
2. Installation of the facility – the tenderer shall describe in the technical proposal the method of installation of the facility offered thereby and deinstallation of the old facility;
3. Connection of the new chiller to the existing power supply and the air-conditioning, piping system;
4. Commissioning and 72-hour test period;
5. Repair of the air conditioning heating and cooling system in the embassy, which shall cover:
 - Building and installation of thermostats for autonomous temperature control in the premises on the first floor;
 - Replacement of 25 convectors on the second floor with the following characteristics:
 - Maximum cooling/heating degree: not less than 6 kW;
 - visible installation to a dual piping system;
 - 3-speed modulation of the power and adjustability;
 - Maximum noise level: not exceeding 60 dB.
6. Cleaning of the existing exhaust vents.

Appendices:

a) Authorisation document where the person submitting the tender is not the legal representative of the tenderer, if applicable;

b) Any other information at the tenderer's discretion (*where applicable*).

Signature and stamp:

Date:

25/11/19

Name and surname:

THEODOROS REMOUNDOS

Position:

Company manager

[capacity of the tenderer's representative]

PE
CI
EMF
ANK
ΑΦΜ: 997500142
ΤΗΛ: 6944 783925

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/679

ΡΟΣ Ε.Ε.
ΕΘΝΙΚΗ
ΙΝ ΜΗΧ/ΤΩΝ
Κ. 124 61
ΑΟΥ ΑΙΓΑΛΕΩ
ΚΙΝ.: 6944 783925

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС)
2016/679

Handwritten signature: H. Dimitrakopoulos

30RBM 0300

Air-cooled liquid chiller with scroll compressor

Performance Information

Mode		Cooling
Cooling Capacity (1)	kW	300
Cooling Efficiency (EER) (1)	kW/kW	2.97
Unit Power Input (1)	kW	101
Sound Power Level (LWA) (1)	dBA	91
Sound Pressure Level at 10.0 m (LpA) (1)	dBA	59
Minimum Capacity (2)	kW	60.8
Maximum Capacity	kW	300



Non contractual picture

- (1) All performances are compliant with EN14511 – 3 : 2018. Sound power level according to ISO9614 – 1.
 (2) Due to the minimum flow rate allowable, a lower inlet water temperature might have to be specified to achieve this performance.

Seasonal Efficiency (3)

Allowed applications for CE mark:		
Comfort Cooling : T ₂ 2°C*	SEER 12/7°C η _{FC} COOL	4.17 164
Comfort Cooling : T ₂ 13°C*	SEER 23/18°C η _{FC} COOL	4.95 195
High Temp. Process Cooling : T ₂ 2°C*	SEPR 12/7°C	4.57

* ECODSIGN Compliant per (EU) N°2016/2281

ESEER (Data not certified) kW/kW 4.08

(3) All data related to seasonal efficiency are given for standard units and main options (Brine, pump, energy efficiency,...).

Operating Conditions

System element		Cooling
Evaporator		
Fluid Type		Fresh Water
Fouling Factor	(sqm-K)/kW	0
Fluid	Leaving Temperature	7.0
	Entering Temperature	12.0
	Fluid Flow	l/s
	Total Pressure Drop	kPa
Condenser		
Entering Air Temperature	°C	35.0
Altitude	m	0

Unit Information

Manufacturing Source		Montluel
Refrigerant Type		R410a
Refrigerant Weight	kg	35
Tonnes CO2 Equivalent	Tonnes	73
Number of Refrigerant Circuit		2
Number Of Passes (Evaporator)		1
Number Of Compressor		5
Number Of Fan		5
Operating / Shipping Weight	kg	2022/1995
Unit Dimensions (LxWxH)	mm	3604x2253x2322





Unit Configuration

15 Low noise level
23A Enclosure panels
41 Water exchanger frost protection

Electric Information

Unit Voltage	V-Ph-Hz	400-3-50
Standby Power	kW	0.320
Power Factor		0.880
Circuit 1		
Maximum Current	A	239
Start Up Current	A	450
Current at Eurovent Conditions	A	180

Documentation

	PSD
	IOM
	Technical Drawing
	Revit File

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП, във вр. с чл. 4, т. 1 от Регламент (ЕС) 2016/ 679





ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ CARRIER



Αφορά τα κεντρικά ψυκτικά συγκροτήματα Carrier (υδρόψυκτους/αερόψυκτους ψύκτες, αντλίες θερμότητας αέρος – νερού ή νερού-νερού)

Εγγυόμαστε ότι τα προϊόντα Carrier είναι απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικών ή οφειλόμενα σε ανθρώπινη εργασία.

Η εταιρεία «ΑΗΙ CARRIER ΝΟΤΙΑΣ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ», εξουσιοδοτημένος διανομέας των προϊόντων κλιματισμού Carrier, με έδρα στο Περιστερί, Λεωφ. Κηφισού αρ. 18, (εφ' εξής «ΑΗΙ CARRIER») σας παρέχει εγγύηση **δυο (2) ετών** υπό τους κάτωθι όρους:

- 1** Η εγγύηση ισχύει για ένα ψυκτικό συγκρότημα («το Προϊόν»).
- 2** Η εγγύηση ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του Προϊόντος σύμφωνα με την απόδειξη/τιμολόγιο αγοράς και υπό την προϋπόθεση προσκόμισης της απόδειξης/τιμολογίου αγοράς. Παρακαλείσθε να φυλάξετε την απόδειξη/τιμολόγιο αγοράς καθώς θα χρειαστεί να αποστείλετε αντίγραφο ή/και να την επιδείξετε στον τεχνικό κατά την επίσκεψή του.
- 3** Η εγγύηση έχει ισχύ εφόσον το Προϊόν εγκαταστάθηκε από εξειδικευμένο αδειούχο και πιστοποιημένο εγκαταστάτη με τα κατάλληλα εργαλεία, σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης του κατασκευαστή, χωρίς τροποποιήσεις στη συνδεσμολογία ή σε εξαρτήματα του Προϊόντος. Επιπλέον, η εκκίνηση του προϊόντος θα πρέπει να έχει γίνει από συνεργείο της ΑΗΙ CARRIER ή εξουσιοδοτημένα συνεργεία της ΑΗΙ CARRIER. Απαραίτητη προϋπόθεση είναι να γίνεται η ετήσια συντήρηση του Προϊόντος από εξειδικευμένο αδειούχο και πιστοποιημένο τεχνικό (υποχρεωτικά μετά τον 1ο χρόνο λειτουργίας και με την επίδειξη των αντίστοιχων αποδείξεων παροχής υπηρεσιών).
- 4** Η εγγύηση καλύπτει κάθε βλάβη ή δυσλειτουργία του Προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του συμπιεστή, που οφείλεται σε κατασκευαστικό ελάττωμα ή ελαττωματικό εξάρτημα.
- 5** Η εγγύηση καλύπτει το κόστος αποκατάστασης της βλάβης ή δυσλειτουργίας, περιλαμβανομένων των ανταλλακτικών και του κόστους της εργασίας, για οποιοδήποτε από τα μέρη του Προϊόντος.
- 6** Η ΑΗΙ CARRIER διατηρεί το δικαίωμα να επιλέξει εάν το Προϊόν ή μέρος ή εξάρτημα αυτού θα επισκευαστεί ή αντικατασταθεί, ουδεμία δε άλλη υποχρέωση δημιουργείται για την ΑΗΙ CARRIER από την παρούσα εγγύηση.
- 7** Η αντικατάσταση του Προϊόντος ή μέρους αυτού δεν ανανεώνει την εγγύηση για όλη τη διάρκειά της ως προς αυτά. Εξάρτημα που τυχόν θα τοποθετηθεί σε αντικατάσταση άλλου δεν καλύπτεται μεμονωμένα από την εγγύηση.

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от 30Г
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС)
2016/ 679

8 Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Απώλεια ή βλάβη του χειριστηρίου.
- Βλάβες που προκλήθηκαν λόγω ελλιπούς συντήρησης. Παρακαλούμε πραγματοποιήστε την τακτική συντήρηση του Προϊόντος σύμφωνα με το εγχειρίδιο χρήσης.
- Βλάβες ή ζημιές που προκλήθηκαν από:
 - i. κακή εγκατάσταση/τοποθέτηση του Προϊόντος
 - ii. εγκατάσταση, συντήρηση ή τεχνική επέμβαση με οποιοδήποτε τρόπο από μη εξειδικευμένο αδειούχο και πιστοποιημένο τεχνικό
 - iii. λάθος χειρισμό
 - iv. κακή ηλεκτρολογική σύνδεση ή/και παροχή ρεύματος διαφορετική από την οριζόμενη στο εγχειρίδιο του Προϊόντος
 - v. χρήση άλλη από την οριζόμενη από τον κατασκευαστή
 - vi. φυσικές ή άλλες καταστροφές, όπως πλημμύρα ή πυρκαγιά
 - vii. τη μεταφορά/μετακίνηση του Προϊόντος από τον κάτοχο αυτής
 - viii. οξειδωτικό/διαβρωτικό περιβάλλον ή άλλους χημικούς παράγοντες, όπως καθαριστικά
 - ix. μεταβολές της τάσης της ΔΕΗ
- Το κόστος της ετήσιας συντήρησης, η οποία προβλέπεται να γίνεται με επιμέλεια και δαπάνες του κατόχου.
- Το κόστος μεταφοράς του Προϊόντος, για επισκευή ή αντικατάσταση.
- Τις εργασίες που τυχόν απαιτηθούν για την ασφαλή πρόσβαση στο Προϊόν (ενδεικτικά: σκαλωσιές / ανυψωτικά).

9 Η παρούσα εγγύηση αποτελεί τη μόνη αποκατάσταση που παρέχεται από την AHI CARRIER η οποία, συνεπώς, ουδεμία ευθύνη φέρει για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία, οικονομικής, εμπορικής ή άλλης φύσεως, η οποία συνδέεται άμεσα ή έμμεσα με τη δυσλειτουργία ή βλάβη του Προϊόντος (π.χ. απώλεια εισοδήματος κλπ).

10 Η εγγύηση ισχύει για Προϊόντα που είναι εγκατεστημένα εντός Ελλάδας και πληρούν τις Ευρωπαϊκές προδιαγραφές.



AHI CARRIER N.A. ΕΥΡΩΠΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ Α.Ε.

Λ. Κηφισού 18, 104 42 Αθήνα | Τηλ.: 801-11-19000 | www.ahi-carrier.gr

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от 30
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС)
2016/ 679

PRICE PROPOSAL

for participation in a procedure for award of public procurement pursuant to Chapter XXVI of PPA with subject-matter: **"Supply and installation of a new air conditioning unit for the administrative building of the Embassy of the Republic of Bulgaria in the Republic of Greece, Athens"**.

Заличено на
основание
чл. 36а, ал.
3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент
(ЕС) 2016/
679

Tenderer's name	Clima Aristotehniki
Domicile according to registration:	ANTHEON 56 , Haidari , 12461
BIC; IBAN:	GR59 0140 3380 3380 0200 2000 041
Bulstat number /UIC/:	ΑΦΜ 997900142
Address for correspondence:	ANTHEON 56 , Haidari , 12461
Phone Number:	210-4944519 / 6974477939
Fax number:	210-4944519
Representative:	THEODOROS REMOUNDOS
e-mail:	clima.aristotehniki@gmail.com

TO the Embassy of the Republic of Bulgaria in Athens, the Republic of Greece

DEAR LADIES AND GENTLEMEN,

1. We hereby state that we shall execute the subject of the public procurement in accordance with the conditions of the contract notice for the public procurement, the appendices and standard forms thereto.

2. We offer a price of the air conditioning unit in the amount of EUR 65.000 € (in words: sixty five thousand euros) **In the above price VAT in not included.**

Note! Included in the tender price are all expenses for contract performance as follows: deinstallation of the old air conditioning system, the supply and installation of the new air conditioning system and all ancillary activities.

3. We declare that we agree with the conditions set by the contracting authority and with the payment method referred to in the Draft Contract.

We agree to be solely liable for possible errors or omissions in the calculations of the price proposed by us.

Notes:

1. In case of establishment of inaccuracy/non-conformity/omission/arithmetical error in the calculations, the tender shall not be admitted to evaluation.

Legally binding signature:

Date

Name and surname

Signature of the authorised representative

Position

Tenderer's name:

25/11/19

THEODOROS
REMOUNDOS

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,

във вр. с
чл. 4, т. 1 от

Регламент (ЕС) 2016/ 679

РЕΜΟΥΝΔΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ Ε.
ΟΛΗΝΙΚΗ
ΑΙΜΚΟΝ ΜΗΧ/ΤΟΝ
ΑΡ. Τ.Κ. 124 61
ΑΙΓΑΛΕΩ
Α.Ν.: 6944 783925

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679

Заличено на
основание
чл. 36а, ал.
3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент
(ЕС) 2016/
679

Athens, 25/11 /19

TO: Embassy of the Republic of Bulgaria to the Hellenic Republic

Address: 33 A, Stratigou Kallari Str., 154 52
Paleo Psychiko, Athens, Greece
Tel.: +30 210 67 48 105, 106, 107



Handwritten signature

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП, във вр. с чл. 4, т. 1 от Регламент (ЕС) 2016/ 679

"Supply and installation of a new air conditioning unit for the administrative building of the Embassy of the Republic of Bulgaria in the Republic of Greece, Athens"

1 Air-Cooled Scroll Chiller

AquaSnap liquid chillers are designed to meet current and future Ecodesign and F-Gas European regulation requirements in terms of energy efficiency and reduced CO2 emissions. They use the best technologies available today:

- Reduced refrigerant charge of ozone-friendly refrigerant R-410A
- Scroll compressors
- Novation® micro-channel heat exchangers with new aluminium alloy
- Brazed-plate heat exchangers with reduced water pressure drops
- Auto-adaptive microprocessor control with Greenspeed® intelligence
- Colour touch screen .

Manufacture	Carrier SCS
Model	30RBM 0300
Heating Capacity kW	300 kW
Refrigerant	R-410a
Evaporator water Temperature Leaving /Entering :	7 °C/ 12 °C
Entering Air Temperature	35 °C
SEER 12/7°C Comfort low temp:	4.17
Compressors / Circuit	5 scroll / 2
Price / Item	32.900 €
Included: Option 015 Low noise level	

The nominal VAT is not included

Заличено на основание чл. 36а, ал. 3 от ЗОП.

2. Installation

The cost of the totally installation is **8.000 + VAT**.

In the above cost are included:

- Disconnect and removal of the old unit.
- Installation of the new unit in the same position.
- Hydraulic and electrical connection on the same pipes.
- Crane

In the installation is not included any new electrical cable if needed.

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/
679

3. Replacement of the old Fan coil units

We offer two pipes Hydronic Fan Coil suitable for all application. The technical characteristics are as below:

A.A	Model	Type	Flow Rate (m3/h) (High speed)	Cooling Capacity Kw (High speed)	Items	€ / Item	Total
1	42NMS42FA----	Cabinet	1475	6.0	25	260 €	6,500.00 €
2	Installation				25	100 €	2,500.00 €

The control 33TC-AC01 is included.

The nominal VAT is not included

4. Cleaning of the existing vents

The cost of cleaning of the existing exhaust vents is **4.500 + VAT**.

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679

5. Building and installation of thermostats for autonomous temperature control in the premises on the first floor.

- 6 x ZS2PF-CAR
- 1 x EQT1-4-CAR
- 1 x OPN-UCXP
- 1 x OPN-UCXPIO
- 3 x Valves 1 ¼"
- x Valve 1"
- x Valves ¾"
- 1 x Panel

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/
679

The total cost for the autonomous temperature control is 10.600 € + VAT.

In the installation is not included any new electrical cable if needed.

Delivery time : 6 –7 weeks from your order.
Delivery : At the site
Warranty : Two years.
Offer validity : One month

Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/
679
Заличено на
основание
чл. 36а, ал. 3 от ЗОП,
във вр. с
чл. 4, т. 1 от
Регламент (ЕС) 2016/ 679